



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

---

*Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja*

---

**2013/0307(COD)**

27.11.2013

**\*\*\*I**

## **ZIŅOJUMA PROJEKTS**

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par invazīvu svešzemju sugu introdukcijas un izplatīšanās profilaksi un pārvaldību (COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja

Referents: *Pavel Poc*

### ***Izmantoto apzīmējumu skaidrojums***

- \* Apspriežu procedūra
- \*\*\* Piekrišanas procedūra
- \*\*\*I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- \*\*\*II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- \*\*\*III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

### ***Grozījumi akta projektā***

#### **Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās**

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

#### **Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.**

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ■ vai pārsvītro. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrojot aizstāto tekstu.

Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

## SATURA RĀDĪTĀJS

	<b>Lpp.</b>
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS .....	5
PASKAIDROJUMS .....	39



## EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par invazīvu svešzemju sugu introdukcijas un izplatīšanās profilaksi un pārvaldību  
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2013)0620),
  - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 192. panta 1. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C7-0264/2013),
  - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
  - ņemot vērā pamatoto atzinumu, kuru saskaņā ar 2. protokolu par subsidiaritātes principa un proporcionālītātes principa piemērošanu iesniedzis Austrijas Federālā padome (*Bundesrat*) un kurā norādīts, ka leģislatīvā akta projekts neatbilst subsidiaritātes principam,
  - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas (...) atzinumu<sup>1</sup>,
  - pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,
  - ņemot vērā Reglamenta 55. pantu,
  - ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ziņojumu un Starptautiskās tirdzniecības komitejas un Zivsaimniecības komitejas atzinumus (A7-0000/2013),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
  2. prasa Komisijai priekšlikumu iesniegt vēlreiz, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai aizstāt ar citu tekstu;
  3. uzdod priekšsēdētājam(-ai) nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

---

<sup>1</sup> *Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts.

## Grozījums Nr. 1

### Regulas priekšlikums

#### 1. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(1) Svešzemju sugu — dzīvnieku, augu, sēņu vai mikroorganismu — parādīšanās jaunās vietās ne vienmēr ir iemesls bažām. Būtiska daļa svešzemju sugu tomēr var kļūt invazīva un nodarīt nopietnu kaitējumu bioloģiskajai daudzveidībai un ekosistēmu pakalpojumiem, kā arī radīt citāda veida ekonomisku un sociālu ietekmi, kas būtu jānovērš. Apmēram 12 000 sugu Savienības un citu Eiropas valstu vidē ir svešzemju sugas, no tām aptuveni 10 līdz 15 % tiek uzskatītas par invazīvām.

##### *Grozījums*

(1) Svešzemju sugu — dzīvnieku, augu, sēņu vai mikroorganismu — parādīšanās jaunās vietās ne vienmēr ir iemesls bažām. Būtiska daļa svešzemju sugu tomēr var kļūt invazīva un nodarīt nopietnu kaitējumu bioloģiskajai daudzveidībai un ekosistēmu pakalpojumiem, kā arī radīt citāda veida ekonomisku un sociālu ietekmi, kas būtu jānovērš. Apmēram 12 000 sugu Savienības un citu Eiropas valstu vidē ir svešzemju sugas, no tām **vairāk nekā 40 % ir dažu Eiropas valstu vietējās sugas, kuras cilvēki ir introducējuši citās Eiropas valstīs, un** aptuveni 10 līdz 15 % **sugu** tiek uzskatītas par invazīvām.

Or. en

##### *Pamatojums*

*Regulā vajadzētu ietvert arī tās sugas, kuras ir vietējās vienā bioģeogrāfiskajā reģionā, taču svešas un invazīvas citā reģionā. Suga, kas ir invazīva un gūtu labumu no ES sadarbības pasākumu īstenošanas, ir suga, kas rada bažas Savienībai, neatkarīgi no tā, vai tā ir vai nav ES vietējā suga.*

## Grozījums Nr. 2

### Regulas priekšlikums

#### 10. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(10) Tā kā invazīvo svešzemju sugu ir daudz, ir svarīgi nodrošināt, ka prioritāte tiek noteikta to invazīvo svešzemju sugu

##### *Grozījums*

(10) Tā kā invazīvo svešzemju sugu ir daudz, ir svarīgi nodrošināt, ka prioritāte tiek noteikta to invazīvo svešzemju sugu

apkarošanai, kas rada bažas Savienībai. Tāpēc būtu jāizveido to *invazīvu* svešzemju sugu saraksts, kuras uzskatāmas par tādām, kas rada bažas Savienībai. Invazīva svešzemju suga par tādu, kas rada bažas Savienībai, būtu jāuzskata tad, ja tās skartajās dalībvalstīs nodarītais kaitējums ir tik būtisks, ka attaisno īpaši izstrādātu pasākumu pieņemšanu, kuri darbojas visā Savienībā, tostarp dalībvalstīs, kurās šo sugu ietekmes vēl nav vai pat ir maz ticams, ka tāda jebkad radīsies. Lai nodrošinātu, ka invazīvo svešzemju sugu daļa, kas rada bažas Savienībai, ir samērīga, saraksts būtu jāizstrādā saskaņā ar pakāpenisku un posmos sadalītu pieeju, ***kas ietver sākotnēju par prioritārām noteikto sugu skaita ierobežošanu līdz ne vairāk kā 3 % no apmēram 1500 invazīvo svešzemju sugu, kas sastopamas Eiropā,*** un uzmanības koncentrēšanu uz tām sugām, kuras rada vai varētu radīt būtisku ekonomisku kaitējumu, tostarp tādu, kas rodas, samazinoties bioloģiskajai daudzveidībai.

apkarošanai, kas rada bažas Savienībai. Tāpēc būtu jāizveido to *invazīvo* svešzemju sugu saraksts, kuras uzskatāmas par tādām, kas rada bažas Savienībai. Invazīva svešzemju suga par tādu, kas rada bažas Savienībai, būtu jāuzskata tad, ja tās skartajās dalībvalstīs nodarītais kaitējums ir tik būtisks, ka attaisno īpaši izstrādātu pasākumu pieņemšanu, kuri darbojas visā Savienībā, tostarp dalībvalstīs, kurās šo sugu ietekmes vēl nav vai pat ir maz ticams, ka tāda jebkad radīsies. Lai nodrošinātu, ka invazīvo svešzemju sugu daļa, kas rada bažas Savienībai, ir samērīga, saraksts būtu jāizstrādā saskaņā ar pakāpenisku un posmos sadalītu pieeju un uzmanības koncentrēšanu uz tām sugām, kuras rada vai varētu radīt būtisku ekonomisku kaitējumu, tostarp tādu, kas rodas, samazinoties bioloģiskajai daudzveidībai.

Or. en

#### *Pamatojums*

*Ierosinātais ISS skaita ierobežojums līdz 50 sugām ir šā priekšlikuma būtisks trūkums, un ietekmes novērtējumā tas pat nav ņemts vērā. Šāds ierobežojums pašā ietekmes novērtējumā tiek uzskatīts par nākotnē neiespējamu. To ISS skaits, kuras naturalizējas Eiropā, būtu jāsamazina līdz minimumam, un būtu jāveic pārvaldības pasākumi, lai līdz pieņemamam līmenim samazinātu vismaz pašu bīstamāko ISS ietekmi. Tomēr, ciktāl tas attiecas uz ekspertu viedokli, šim rādītājam nav kvantitatīva mērķa.*

### **Grozījums Nr. 3**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **11. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(11) Šo jauno noteikumu piemērošanas

*Grozījums*

(11) Šo jauno noteikumu piemērošanas

pamatinstruments ir kritēriji, pēc kuriem sarakstā iekļauj invazīvas svešzemju sugas, kuras uzskatāmas par tādām, kas rada bažas Savienībai. **Komisija darīs visu iespējamo, lai viena gada laikā no šīs tiesību akta stāšanās spēkā komitejai iesniegtu priekšlikumu par sarakstu**, kas balstīts uz šādiem kritērijiem. Tiem būtu jāietver arī riska novērtējums atbilstīgi piemērojamajiem noteikumiem Pasaules Tirdzniecības organizācijas nolīgumos par tirdzniecības ierobežojumu piemērošanu sugām.

pamatinstruments ir kritēriji, pēc kuriem sarakstā iekļauj invazīvas svešzemju sugas, kuras uzskatāmas par tādām, kas rada bažas Savienībai. **Tāpēc Komisijai 18 mēnešu laikā no šīs regulas stāšanās spēkā būtu jāpieņem pirmais saraksts**, kas balstīts uz šādiem kritērijiem. Tiem būtu jāietver arī riska novērtējums atbilstīgi piemērojamajiem noteikumiem Pasaules Tirdzniecības organizācijas nolīgumos par tirdzniecības ierobežojumu piemērošanu sugām.

Or. en

### *Pamatojums*

*Lai efektīvi ieviestu jaunus noteikumus, ir svarīgi noteikt skaidru termiņu to ISS pirmā saraksta pieņemšanai, kas rada bažas Savienībai, tādējādi arī uzlabojot visa procesa pārredzamību un sniedzot ieinteresētajām personām iespēju pielāgoties jaunajai likumdošanas situācijai un reaģēt uz to.*

### **Grozījums Nr. 4**

#### **Regulas priekšlikums 14.a apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(14a) Dažas no sugām, kas Savienībā kopumā ir invazīvas, ir kādas dalībvalsts vietējās sugas. Tāpēc būtu pareizi, ja noteikumi attiecībā uz invazīvām svešzemju sugām, kas rada bažas Savienībai un ir kādas dalībvalsts vietējās sugas, netiktu piemēroti šīs dalībvalsts teritorijai, izņemot ierobežošanas pasākumus, lai nepieļautu šo sugu izplatīšanos citās dalībvalstīs. Turklāt būtu jāparedz elastība, lai ļautu dalībvalstīm pieprasīt īpašas atkāpes no daži šīs regulas noteikumiem attiecībā uz svešzemju sugām, kuras to teritorijā nav atzītas par invazīvām, vai īpaši***



*sarežģītu sociālekonomisko apstākļu gadījumā, kad izmaksas būtu ārkārtīgi augstas un nesamērīgas ar ieguvumiem un neļautu pienācīgi īstenot vajadzīgos pasākumus.*

Or. en

*Pamatojums*

*Dalībvalstīm ir vajadzīga lielākā elastība, jo īpaši attiecībā uz sugām, kas ir vietējās sugas vienā reģionā un invazīvas citā. Atkāpes būtu jāpiešķir tikai attiecībā uz tās dalībvalsts teritoriju, kura iesniegusi pieprasījumu. Atkāpes būtu jāparedz arī īpaši sarežģītu sociālekonomisko apstākļu gadījumā, kad izmaksas neļautu pienācīgi īstenot vajadzīgos pasākumus.*

**Grozījums Nr. 5**

**Regulas priekšlikums  
18.a apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(18a) Dalībvalstīm būtu jāļauj paturēt spēkā vai pieņemt valsts noteikumus par invazīvu svešzemju sugu pārvaldību, kas ir stingrāki par šajā regulā paredzētajiem.***

Or. en

*Pamatojums*

*Dalībvalstis pašlaik piemēro dažādus aizliegumus attiecībā uz ISS importu, tirdzniecību un/vai tirgvedību — tie ir ieviesti jau 13 dalībvalstīs. Apzinoties, ka ierobežoti resursi var kavēt noteiktu pasākumu īstenošanu, ir jāizstrādā sistēma, lai nodrošinātu elastību, ja tas ir iespējams, un atzītu to, ka dalībvalstis jau strādā pie ISS problēmas risināšanas. Tāpēc ir skaidri jānorāda, ka dalībvalstis var ieviest vai saglabāt stingrākus pasākumus.*

**Grozījums Nr. 6**

**Regulas priekšlikums  
19. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(19) Dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai pieņemt *stingrākus* pasākumus, *lai apkarotu invazīvas svešzemju sugas un proaktīvi rīkotos* attiecībā uz sugām, kuras nav iekļautas invazīvo svešzemju sugu, kas rada bažas Savienībai, *sarakstā*. Tāpēc, pieņemot aktīvāku nostāju attiecībā uz sarakstā neiekļautajām sugām, būtu jāprasa izdot izplatīšanas atļauju, lai varētu izplatīt vidē tādas invazīvas svešzemju sugas, kuras nav iekļautas invazīvo svešzemju sugu, kas rada bažas Savienībai, sarakstā, bet par kurām dalībvalstis ir atradušas pierādījumus, ka tās rada risku. Sīki izstrādāti noteikumi par svešzemju *sugu izmantošanas atļaušanu* akvakultūrā jau ir iekļauti Regulā (EK) Nr. 708/2007, un dalībvalstīm tie būtu jāņem vērā šajā kontekstā.

*Grozījums*

(19) Dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai pieņemt *proaktīvus* pasākumus, *piemēram, noteikumus par tirdzniecību, izmantošanu, pārvadāšanu un izplatīšanu savvaļā*, attiecībā uz sugām, kuras nav iekļautas *to* invazīvo svešzemju sugu *sarakstā*, kas rada bažas Savienībai. Tāpēc, pieņemot aktīvāku nostāju attiecībā uz sarakstā neiekļautajām sugām, būtu jāprasa izdot izplatīšanas atļauju, lai varētu izplatīt vidē tādas invazīvas svešzemju sugas, kuras nav iekļautas invazīvo svešzemju sugu, kas rada bažas Savienībai, sarakstā, bet par kurām dalībvalstis ir atradušas pierādījumus, ka tās rada risku. Sīki izstrādāti noteikumi par *atļauju* svešzemju *sugas izmantot* akvakultūrā jau ir iekļauti Regulā (EK) Nr. 708/2007, un dalībvalstīm tie būtu jāņem vērā šajā kontekstā.

Or. en

*Pamatojums*

*Būtu jānodrošina papildināms saraksts ar atbilstošāko pasākumu piemēriem. Iespēja dalībvalstīm pieņemt stingrākus pasākumus ir paredzēta atsevišķā apsvērumā.*

**Grozījums Nr. 7**

**Regulas priekšlikums**

**21. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(21) Lai izstrādātu piemērotu zināšanu bāzi invazīvo svešzemju sugu radīto problēmu risināšanai, ir svarīgi, ka dalībvalstis veic šo sugu izpēti, monitoringu un uzraudzību. Tā kā uzraudzības sistēmas nodrošina vispiemērotākos līdzekļus jaunu invazīvu svešzemju sugu agrīnai atklāšanai un jau

*Grozījums*

(21) Lai izstrādātu piemērotu zināšanu bāzi invazīvo svešzemju sugu radīto problēmu risināšanai, ir svarīgi, ka dalībvalstis veic šo sugu izpēti, monitoringu un uzraudzību. Tā kā uzraudzības sistēmas nodrošina vispiemērotākos līdzekļus jaunu invazīvu svešzemju sugu agrīnai atklāšanai un jau

naturalizējušos sugu izplatības noteikšanai, tajās būtu jāietver gan mērķtiecīgi, gan vispārēji apsekojumi un jāiesaista dažādas nozares un ieinteresētās personas, tostarp vietējie iedzīvotāji. Uzraudzības sistēmām būtu jāpievērš pastāvīga uzmanība ikvienai jaunai invazīvai svešzemju sugai jebkur Savienībā. Lai nodrošinātu efektivitāti un rentabilitāti, būtu jāpiemēro ar Savienības tiesību aktiem jau izveidotās robežkontroles, uzraudzības un monitoringa sistēmas, jo īpaši tās, kas minētas Direktīvās 2009/147/EK, 92/43/EEK, 2008/56/EK un 2000/60/EK.

naturalizējušos sugu izplatības noteikšanai, tajās būtu jāietver gan mērķtiecīgi, gan vispārēji apsekojumi un jāiesaista dažādas nozares un ieinteresētās personas, tostarp vietējie iedzīvotāji. Uzraudzības sistēmām būtu jāpievērš pastāvīga uzmanība ikvienai jaunai invazīvai svešzemju sugai jebkur Savienībā **un jo īpaši būtu jācenšas radīt ļoti efektīvu un vienotu priekšstatu Savienības līmenī.** Lai nodrošinātu efektivitāti un rentabilitāti, būtu jāpiemēro ar Savienības tiesību aktiem jau izveidotās robežkontroles, uzraudzības un monitoringa sistēmas, jo īpaši tās, kas minētas Direktīvās 2009/147/EK, 92/43/EEK, 2008/56/EK un 2000/60/EK.

Or. en

### *Pamatojums*

*Sistēmas (trauksmes, informācijas, kontroles), kas nodrošina zināšanu bāzi, nevajadzētu atstāt tikai un vienīgi atsevišķu valstu ziņā, bet gan tām būtu jārada ļoti efektīvs un vienots priekšstats ES līmenī visā ISS pārvaldības ciklā.*

## **Grozījums Nr. 8**

### **Regulas priekšlikums 25. apsvērums**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(25) Invazīvās svešzemju sugas parasti rada kaitējumu ekosistēmām un samazina to izturētspēju. Tāpēc **ir vajadzīgi** atjaunošanas pasākumi, lai nostiprinātu ekosistēmu izturētspēju pret invāzijām, izlabotu radīto kaitējumu un veicinātu sugu un biotopu aizsardzības statusa saglabāšanu saskaņā ar Direktīvas 2009/147/EK 4. pantu un Direktīvas 92/43/EEK 6. pantu, iekšējo virszemes ūdeņu, pārejas ūdeņu, piekrastes ūdeņu un gruntsūdeņu ekoloģiskā statusa

#### *Grozījums*

(25) Invazīvās svešzemju sugas parasti rada kaitējumu ekosistēmām un samazina to izturētspēju. Tāpēc **būtu jāveic samērīgi** atjaunošanas pasākumi, lai nostiprinātu ekosistēmu izturētspēju pret invāzijām, izlabotu radīto kaitējumu un veicinātu sugu un biotopu aizsardzības statusa saglabāšanu saskaņā ar Direktīvas 2009/147/EK 4. pantu un Direktīvas 92/43/EEK 6. pantu, iekšējo virszemes ūdeņu, pārejas ūdeņu, piekrastes ūdeņu un gruntsūdeņu ekoloģiskā statusa

saglabāšanu saskaņā ar  
Direktīvas 2000/60/EK 11. pantu un jūras  
ūdeņu vides statusa saglabāšanu saskaņā ar  
Direktīvas 2008/56/EK 13. pantu.

saglabāšanu saskaņā ar  
Direktīvas 2000/60/EK 11. pantu un jūras  
ūdeņu vides statusa saglabāšanu saskaņā ar  
Direktīvas 2008/56/EK 13. pantu.

Or. en

### *Pamatojums*

*Atjaunošanas pasākumi bieži vien ir dārgāki par izskaušanu, un attiecīgo izmaksu dēļ dalībvalstis var ne vienmēr izpildīt prasību izskaust ISS, kuras rada bažas Savienībai.*

## **Grozījums Nr. 9**

### **Regulas priekšlikums**

#### **26. apsvērums**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(26) Invazīvu svešzemju sugu apkarošanas sistēmas pamatā vajadzētu būt centralizētai informācijas sistēmai, kurā sakopota esošā informācija par svešzemju sugām Savienībā un kurā iespējams piekļūt informācijai par sugu klātbūtni, izplatību, ekoloģiju, invāzijas vēsturi un visai citai informācijai, kas nepieciešama politikas pamatošanai un pārvaldības lēmumu pieņemšanai.

#### *Grozījums*

(26) Invazīvu svešzemju sugu apkarošanas sistēmas pamatā vajadzētu būt centralizētai informācijas sistēmai, kurā sakopota esošā informācija par svešzemju sugām Savienībā un kurā iespējams piekļūt informācijai par sugu klātbūtni, izplatību, ekoloģiju, invāzijas vēsturi un visai citai informācijai, kas nepieciešama politikas pamatošanai un pārvaldības lēmumu pieņemšanai. ***Veidojot centralizēto informācijas sistēmu, Komisijai būtu jāspēj paļauties uz Eiropas Vides aģentūru, ja darbības veids un Aģentūras īpašā kompetence šādu rīcību pietiekami pamato. Šādā gadījumā Komisijai būtu pienācīgi jāņem vērā ietekme uz Aģentūras pārvaldības struktūru un uz tās finanšu un cilvēkresursiem.***

Or. en

### *Pamatojums*

*Lai ierosinātie pasākumi tiktu veiksmīgi īstenoti, sevišķi svarīga ir saskaņota centrālā*

*informācijas sistēma, un Komisijai būtu jāizmanto visi pieejamie resursi, lai sniegtu atbalstu īstenošanas darbā, tostarp un jo īpaši Eiropas Vides aģentūras ļoti atbilstīgā kompetence. Darbinieki būtu jānorīko pēc vajadzības, protams, ņemot vērā uzdevumu deleģēšanas rentabilitāti.*

## **Grozījums Nr. 10**

### **Regulas priekšlikums 27. apsvēruma**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(27) Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. maija Direktīva 2003/35/EK, ar ko paredz sabiedrības līdzdalību dažu ar vidi saistītu plānu un programmu izstrādē<sup>21</sup>, izveido regulējumu attiecībā uz sabiedrisko apspriešanu, pieņemot ar vidi saistītus lēmumus. Definējot rīcību attiecībā uz invazīvām svešzemju sugām, ar patiesu sabiedrības līdzdalību būtu jādod iespēja sabiedrībai paust un lēmumu pieņēmējam ņemt vērā viedokļus un bažas, kas var būt būtiski šo lēmumu pieņemšanai, tādējādi palielinot lēmumu pieņemšanas procesa atbildīgumu un pārredzamību un dodot ieguldījumu sabiedrības informētībā par vides jautājumiem un atbalstu pieņemtajiem lēmumiem.

---

<sup>21</sup> OV L 156, 25.6.2003., 17. lpp.

#### *Grozījums*

(27) Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. maija Direktīva 2003/35/EK, ar ko paredz sabiedrības līdzdalību dažu ar vidi saistītu plānu un programmu izstrādē<sup>21</sup>, izveido regulējumu attiecībā uz sabiedrisko apspriešanu, pieņemot ar vidi saistītus lēmumus. Definējot rīcību attiecībā uz invazīvām svešzemju sugām, ar patiesu sabiedrības līdzdalību būtu jādod iespēja sabiedrībai paust un lēmumu pieņēmējam ņemt vērā viedokļus un bažas, kas var būt būtiski šo lēmumu pieņemšanai, tādējādi palielinot lēmumu pieņemšanas procesa atbildīgumu un pārredzamību un dodot ieguldījumu sabiedrības informētībā par vides jautājumiem un atbalstu pieņemtajiem lēmumiem. ***Šajā procesā īpaši svarīga ir savlaicīga un efektīva sabiedrības līdzdalība, lai pieņemtu vai atjauninātu to invazīvo svešzemju sugu sarakstu, kas rada bažas Savienībai, un lai dalībvalstis izstrādātu rīcības plānus un pasākumus.***

---

<sup>21</sup> OV L 156, 25.6.2003., 17. lpp.

Or. en

#### *Pamatojums*

*Ierobežojošus pasākumus sabiedrība vienmēr uztver ļoti jūtīgi. Bez patiesa sabiedrības*

atbalsta nekādi panākumi ISS problēmas risināšanā nav iespējami.

## Grozījums Nr. 11

### Regulas priekšlikums 27.a apsvērums (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(27a) Šīs regulas īstenošana, jo īpaši attiecībā uz to invazīvo svešzemju sugu saraksta izveidi un atjaunināšanu, kas rada bažas Savienībai, riska novērtēšanas elementiem, ārkārtas pasākumiem un ātru izskaušanu agrīnā invāzijas stadijā, būtu jābalsta uz pamatotiem zinātniskiem pierādījumiem, tādējādi pieprasot pastāvīgu un efektīvu zinātnes aprindu iesaistīšanu. Tāpēc vajadzētu aktīvi meklēt informāciju, regulāri apspriežoties ar zinātniekiem un jo īpaši izveidojot īpašu struktūru (Zinātnisko forumu), kas konsultētu Komisiju.*

Or. en

*Pamatojums*

*Ņemot vērā regulas plašo piemērošanas jomu, ir ļoti svarīgi, lai tiktu izveidota īpaša tehniska/zinātniska struktūra — Zinātniskais forums —, kas ar ekspertu zināšanām sniegtu atbalstu lēmumu pieņemšanas procesā.*

## Grozījums Nr. 12

### Regulas priekšlikums 28. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(28) Lai **nodrošināto** vienotus nosacījumus šīs regulas **piemērošanā, īstenošanas pilnvaras, kas saistītas ar invazīvo svešzemju sugu, kas rada bažas Savienībai, saraksta pieņemšanu un***

*(28) Lai **nodrošinātu** vienotus nosacījumus **par** šīs regulas **piemērošanu, īpašu valsts atkāpju un atkāpju** no ātras izskaušanas pienākuma paredzēšanu un Savienības mēroga ārkārtas pasākumu pieņemšanu,*

**atjaunināšanu**, atkāpju no ātras izskaušanas pienākuma paredzēšanu un Savienības mēroga ārkārtas pasākumu pieņemšanu, būtu jāuztic Komisijai. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulu (ES) Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu<sup>22</sup>.

---

<sup>22</sup> OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.

**īstenošanas pilnvaras** būtu jāuztic Komisijai. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulu (ES) Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu<sup>22</sup>.

---

<sup>22</sup> OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.

Or. en

## Grozījums Nr. 13

### Regulas priekšlikums 29. apsvēruma

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(29) Lai varētu ņemt vērā jaunākos zinātnes atklājumus vides jomā, pilnvaras pieņemt tiesību aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu attiecībā uz to, kā secināt, ka invazīvās svešzemju sugas spēj izveidot dzīvotspējīgas populācijas un izplatīties, un lai noteiktu riska novērtējumu izstrādes kopējos elementus, **būtu jādeleģē Komisijai**. Jo īpaši svarīgi ir, **ka** Komisija sagatavošanas darba laikā **īsteno** atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī. Komisijai, sagatavojot un **noformējot** deleģētos aktus, būtu jānodrošina vienlaicīga, **laicīga** un atbilstīga attiecīgo dokumentu nosūtīšana Eiropas Parlamentam un Padomei.

#### *Grozījums*

(29) Lai varētu ņemt vērā jaunākos zinātnes atklājumus vides jomā, **Komisijai būtu jādeleģē** pilnvaras pieņemt tiesību aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu attiecībā uz to **invazīvo svešzemju sugu saraksta izveidi un atjaunināšanu, kas rada bažas Savienībai, attiecībā uz to**, kā secināt, ka invazīvās svešzemju sugas spēj izveidot dzīvotspējīgas populācijas un izplatīties, un lai noteiktu riska novērtējumu izstrādes kopējos elementus. Jo īpaši svarīgi ir **tas, lai** Komisija sagatavošanas darba laikā **rīkotu** atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī. Komisijai, sagatavojot un **izstrādājot** deleģētos aktus, būtu jānodrošina vienlaicīga, **savlaicīga** un atbilstīga attiecīgo dokumentu nosūtīšana Eiropas Parlamentam un Padomei.

## Grozījums Nr. 14

### Regulas priekšlikums

#### 2. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**b) ģenētiski modificētiem organismiem,  
kas definēti Direktīvas 2001/18/EK  
2. pantā;**

**svītrots**

*Pamatojums*

*Ir jākontrolē potenciāli bīstamas supernezāles, kas var radīt lielu apdraudējumu gan dabas, gan arī pilsētu ekosistēmu bioloģiskajai daudzveidībai. Tiesiskajam regulējumam, ar ko kontrolē ĢMO testēšanu, pārvietošanu un izplatīšanu, var būt daudz līdzību ar pasākumiem, ar ko regulē svešzemju sugu introdukciju. Dažas valstis, īpaši Jaunzēlande, ĢMO regulē saskaņā ar tiem pašiem tiesību aktiem, kurus izmanto attiecībā uz svešzemju sugu introdukciju.*

## Grozījums Nr. 15

### Regulas priekšlikums

#### 3. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

1) “svešzemju sugas” ir jebkuri dzīvi dzīvnieku, augu, sēņu vai mikroorganismu sugu, pasugu vai zemāka taksona īpatņi vai eksemplāri, kas introducēti ārpus to dabiskās kādreizējās vai tagadējās izplatības teritorijas; tās ietver jebkuru šādu organismu daļu, dzimumšūnas, sēklas, olas vai dzinumus, kā arī **jebkurus** hibrīdus, pasugas vai šķirnes, kuras varētu izdzīvot un savairoties;

1) “svešzemju sugas” ir jebkuri dzīvi dzīvnieku, augu, sēņu vai mikroorganismu sugu, pasugu vai zemāka taksona īpatņi vai eksemplāri, kas introducēti ārpus to dabiskās kādreizējās vai tagadējās izplatības teritorijas; tās ietver jebkuru šādu organismu daļu **vai attīstības stadiju**, dzimumšūnas, sēklas, olas vai dzinumus, kā arī **jebkuras savvaļā mītošas mājdzīvnieku sugas**, hibrīdus, pasugas vai šķirnes, kuras varētu izdzīvot un



savairoties;

Or. en

### *Pamatojums*

*Īpaši svarīgas ir tādas attīstības stadijas kā kūniņas un kāpuri bezmugurkaulnieku sugām vai mugurkaulnieku embriji un abinieku vai zivju ontoģenētiskās attīstības stadija. Turklāt definīcijā būtu jāietver arī tādi dzīvnieki kā truši, savvaļas kazas u. c., kas jau ir iekļauti LIFE projektos.*

### **Grozījums Nr. 16**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **3. pants – 3.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***3a) “invazīvas svešzemju sugas, kas rada bažas dalībvalstij” ir invazīvas svešzemju sugas, kuras nav invazīvas svešzemju sugas, kas rada bažas Savienībai, un attiecībā uz kurām dalībvalsts uzskata, ka to atbrīvošanas un izplatīšanās negatīvā ietekme, pat ja nav pilnībā skaidra, tās teritorijā ir būtiska;***

Or. en

### *Pamatojums*

*Ja ir definētas ISS, kas rada bažas ES, konsekvences labad ir jādefinē arī ISS, kas rada bažas dalībvalstij, kā ISS, kuras nav iekļautas to ISS sarakstā, kas rada bažas ES, un attiecībā uz kurām dalībvalstis uzskata, ka kaitējums, ko rada to izplatīšanās, lai gan nav pilnībā skaidrs, varētu būt būtisks. Lēmumu par to, vai svešzemju sugu var uzskatīt par tādu, kas rada bažas dalībvalstij, katra dalībvalsts pieņems pati.*

### **Grozījums Nr. 17**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **4. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Invazīvo svešzemju sugu, kas rada bažas Savienībai, **sarakstu pieņem un atjaunina Komisija ar īstenošanas aktiem**, pamatojoties uz 2. punktā noteiktajiem kritērijiem. **Īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 22. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.**

*Grozījums*

1. **Saskaņā ar 23. pantu Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus, lai izveidotu to** invazīvo svešzemju sugu **sarakstu**, kas rada bažas Savienībai, pamatojoties uz 2. punktā noteiktajiem kritērijiem. **Sarakstu pievieno šai regulai kā pielikumu.**

Or. en

*Pamatojums*

*Ņemot vērā to ISS saraksta, kas rada bažas Savienībai, būtisko nozīmi un ciešo saikni ar tiesību akta darbības jomu, šis saraksts būtu jāpievieno pamataktam kā pielikumam. Turklāt, sarakstu pievienojot pamataktam, tiks nodrošināta lielāka juridiskā skaidrība nekā patstāvīga saraksta gadījumā. Tādējādi atbilstošā procedūra saraksta izveidei un atjaunināšanai regulas pielikumā ir deleģēto aktu izmantošana.*

**Grozījums Nr. 18**

**Regulas priekšlikums**

**4. pants – 1.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Lai efektīvi ieviestu jaunus noteikumus, ir svarīgi noteikt skaidru termiņu to ISS pirmā saraksta pieņemšanai, kas rada bažas Savienībai, tādējādi arī uzlabojot visa procesa pārredzamību un sniedzot ieinteresētajām personām iespēju pielāgoties jaunajai likumdošanas situācijai un reaģēt uz to.

*Grozījums*

**1.a Šā panta 1. punktā minētos deleģētos aktus pieņem līdz ...\* [OV: lūdzu ievietot datumu — 18 mēneši no šīs regulas spēkā stāšanās dienas].**

Or. en

*Pamatojums*

Lai efektīvi ieviestu jaunus noteikumus, ir svarīgi noteikt skaidru termiņu to ISS pirmā saraksta pieņemšanai, kas rada bažas Savienībai, tādējādi arī uzlabojot visa procesa pārredzamību un sniedzot ieinteresētajām personām iespēju pielāgoties jaunajai likumdošanas situācijai un reaģēt uz to.

## Grozījums Nr. 19

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 1.b punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***1.b Saskaņā ar 23. pantu Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus, lai atjauninātu 1. punktā minēto sarakstu, pamatojoties uz 2. punktā noteiktajiem kritērijiem.***

Or. en

*Pamatojums*

*Saraksta atjaunināšanas procedūru vajadzētu skaidri nošķirt no tā izveides procedūras.*

## Grozījums Nr. 20

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

a) ņemot vērā pieejamos zinātniskos pierādījumus, ir konstatēts, ka tās ir svešas Savienības **teritorijā**, izņemot tālākos reģionus;

a) ņemot vērā pieejamos zinātniskos pierādījumus, ir konstatēts, ka tās ir svešas **būtiskā** Savienības **teritorijas daļā**, izņemot tālākos reģionus;

Or. en

*Pamatojums*

*Saistībā ar ierosināto jauno 4.a pantu ir ņemtas vērā invazīvās svešzemju sugas, kuras vienā dalībvalstī vai reģionā ir vietējās sugas, bet citā — invazīvas, ieviešot režīmu, kas ir līdzīgs Dzīvotņu direktīvā 92/43/EEK paredzētajam (aizliegumi, kurus nepiemēro dažām sugām un dažām dalībvalstīm).*

## Grozījums Nr. 21

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 3. punkts – ievaddaļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

Dalībvalstis var iesniegt Komisijai pieprasījumus par invazīvu svešzemju sugu iekļaušanu 1. punktā minētajā sarakstā. Šajos pieprasījumos iekļauj **šādu informāciju**:

*Grozījums*

Dalībvalstis var iesniegt Komisijai pieprasījumus par invazīvu svešzemju sugu iekļaušanu 1. punktā minētajā sarakstā. Šajos pieprasījumos iekļauj **visus šos datus**:

Or. en

## Grozījums Nr. 22

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 3.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**3.a Šā panta 1. punktā minētajam sarakstam pievieno piezīmi, norādot, vai dalībvalsts ir pieprasījusi un vai tai ir piešķirtas jebkādas atkāpes saskaņā ar 4.a pantu.**

Or. en

## Grozījums Nr. 23

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 4. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**4. Sarakstā, kas minēts 1. punktā, ir ne vairāk kā piecdesmit sugu, tai skaitā visas sugas, kuras var tikt pievienotas 9. pantā paredzēto ārkārtas pasākumu īstenošanas**

**4. Šā panta 1. punktā minēto sarakstu var papildināt, pievienojot sugas, to ārkārtas pasākumu rezultātā, kurus saskaņā ar 9. pantu ir īstenojušas dalībvalstis.**

rezultātā.

Or. en

### *Pamatojums*

*Ierosinātais ISS skaita ierobežojums līdz 50 sugām ir šā priekšlikuma būtisks trūkums, un ietekmes novērtējumā tas pat nav ņemts vērā. Šāds ierobežojums pašā ietekmes novērtējumā tiek uzskatīts par nākotnē neiespējamu. To ISS skaits, kuras naturalizējas Eiropā, būtu jāsamazina līdz minimumam, un būtu jāveic pārvaldības pasākumi, lai līdz pieņemamam līmenim samazinātu vismaz pašu bīstamāko ISS ietekmi. Tomēr, ciktāl tas attiecas uz ekspertu viedokli, šim rādītājam nav kvantitatīva mērķa.*

## **Grozījums Nr. 24**

### **Regulas priekšlikums**

#### **4.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

#### **4.a pants**

***Valstu atkāpes attiecībā uz invazīvām svešzemju sugām, kas rada bažas Savienībai***

***1. Uz invazīvām svešzemju sugām, kas rada bažas Savienībai un ir kādas dalībvalsts vietējās sugas, 7. panta 1. punkta b) līdz g) apakšpunktā un 8., 11. līdz 15. un 19. pantā minētie ierobežojumi neattiecas tās dalībvalsts teritorijā, kurā tās ir vietējās sugas.***

***2. Dalībvalstis var iesniegt Komisijai pieprasījumu par atkāpi no viena vai visiem ierobežojumiem, kas minēti 7. panta 1. punkta b) līdz g) apakšpunktā un 8., 11. līdz 15. un 19. pantā, attiecībā uz invazīvām svešzemju sugām, kas rada bažas Savienībai.***

***3. Atkāpes pieprasījumu iesniedz tikai tādā gadījumā, ja ir ievērots viens no šiem nosacījumiem:***

***a) balstoties uz pamatotiem zinātniskiem pierādījumiem, ir apliecināts, ka***

*attiecīgās dalībvalsts teritorijā suga nav invazīva;*

*b) izmaksu un ieguvumu analīze, balstoties uz pieejamajiem datiem, ar pietiekamu pārlicību pierāda, ka, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts sociālekonomisko situāciju, izmaksas būs ārkārtīgi augstas un nesamērīgas ar ieguvumiem.*

*4. Atkāpes pieprasījumu pienācīgi pamato, un tam pievieno 3. punkta a) vai b) apakšpunktā minētos pierādījumus.*

*5. Komisija ar īstenošanas aktiem pieņem lēmumu par pieprasījuma apstiprināšanu vai noraidīšanu. Šos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 22. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.*

*6. Dalībvalstis nodrošina, ka līdz 5. punktā minētā lēmuma pieņemšanai tiek veikti ierobežošanas pasākumi, lai nepieļautu attiecīgo sugu tālāku izplatību.*

Or. en

#### *Pamatojums*

*Ar jauno pantu dalībvalstīm tiek nodrošināta lielāka elastība un dota iespēja to ISS sarakstā, kas rada bažas Savienībai, iekļaut sugas, kas ir vietējās sugas vienā reģionā un invazīvas citā. Atkāpes būtu jāpiešķir tikai attiecībā uz tās dalībvalsts teritoriju, kura iesniegusi pieprasījumu. Atkāpes būtu jāparedz arī īpaši sarežģītu sociālekonomisko apstākļu gadījumā, kad izmaksas neļautu pienācīgi īstenot vajadzīgos pasākumus.*

#### **Grozījums Nr. 25**

##### **Regulas priekšlikums**

##### **5. pants – 1. punkts – h apakšpunkts**

###### *Komisijas ierosinātais teksts*

h) apraksts par sugas iespējamo izmantošanu un ar to saistītajiem ieguvumiem.

###### *Grozījums*

h) apraksts par sugas **zināmo un** iespējamo izmantošanu un ar to saistītajiem ieguvumiem;

*Pamatojums*

*Ir jāsaprot arī tas, kā suga tiek izmantota pašlaik, nevis tikai jāizsaka pieņēmumi par tās iespējamo izmantošanu.*

**Grozījums Nr. 26**

**Regulas priekšlikums**

**5. pants – 1. punkts – ha apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***ha) tādu iespējamo risinājumu novērtēšana un atlase, kas ļauj samazināt invazīvu svešzemju sugu introdukcijas un izplatīšanās risku;***

Or. en

*Pamatojums*

*Būtu jāietver un jānovērtē arī riska pārvaldības elements.*

**Grozījums Nr. 27**

**Regulas priekšlikums**

**5. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

2. Saskaņā ar 23. pantu Komisija ir ***tiesīga*** pieņemt ***delegētus*** aktus, lai precīzāk noteiktu 4. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto pieļaujamo zinātnisko pierādījumu veidu un sniegtu ***šī*** panta 1. punkta a) līdz ***h)*** apakšpunktā minēto elementu piemērošanas sīku aprakstu, tai skaitā šo elementu novērtēšanas metodoloģiju, ņemot vērā attiecīgos valsts un starptautiskos standartus un nepieciešamību noteikt prioritāti

2. Saskaņā ar 23. pantu Komisija ir ***pilnvarota*** pieņemt ***delegētos*** aktus, lai precīzāk noteiktu 4. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto pieļaujamo zinātnisko pierādījumu veidu un sniegtu ***šā*** panta 1. punkta a) līdz ***ha)*** apakšpunktā minēto elementu piemērošanas sīku aprakstu, tai skaitā šo elementu novērtēšanas metodoloģiju, ņemot vērā attiecīgos valsts un starptautiskos standartus un nepieciešamību noteikt

pasākumiem pret tādām sugām, kas nodara vai var nodarīt būtisku ekonomisku kaitējumu, tai skaitā tādu, kāds rodas, samazinoties bioloģiskajai daudzveidībai.

prioritāti pasākumiem **attiecībā** pret tādām sugām, kas nodara vai var nodarīt būtisku ekonomisku kaitējumu, tai skaitā tādu, kāds rodas, samazinoties bioloģiskajai daudzveidībai.

Or. en

## Grozījums Nr. 28

### Regulas priekšlikums

#### 6. pants – 1. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Uz sugām, kas **iekļautas 4. panta 1. punktā minētajā sarakstā un kas** ir vietējās **kādā tālākajā reģionā**, neattiecas 7., 8., 11. un 13. līdz 17. panta noteikumi tajā tālākajā reģionā, kurā tās ir vietējās sugas.

##### *Grozījums*

1. Uz **invazīvām svešzemju** sugām, kas **rada bažas Savienībai un** ir **kāda tālākā reģiona** vietējās **sugas**, neattiecas 7., 8., 11. un 13. līdz 17. panta noteikumi tajā tālākajā reģionā, kurā tās ir vietējās sugas.

Or. en

##### *Pamatojums*

*Tā kā regulā ir ietverta jēdziena „invazīvas svešzemju sugas, kas rada bažas Savienībai” definīcija, uz to vajadzētu skaidri atsaukties visā tekstā.*

## Grozījums Nr. 29

### Regulas priekšlikums

#### 7. pants – virsraksts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

**Invazīvo** svešzemju **sugu**, kas rada bažas Savienībai, **aizliegums**

##### *Grozījums*

**Ierobežojumi attiecībā uz invazīvām** svešzemju **sugām**, kas rada bažas Savienībai

*(Šis grozījums attiecas uz visu tekstu. To pieņemot, attiecīgas izmaiņas būs jāveic visā tekstā.)*



*(Skatīt, piemēram, 16. apsvērumu, 8. panta 1. punktu, 9. panta 1. punktu un 9. panta 4. punktu.)*

### **Grozījums Nr. 30**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **7. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Sugas, kas **iekļautas 4. panta 1. punktā minētajā sarakstā, aizliegts** apzināti:

*Grozījums*

1. **Invazīvas svešzemju** sugas, kas **rada bažas Savienībai, nedrīkst** apzināti **vai nolaidības dēļ:**

Or. en

### **Grozījums Nr. 31**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **7. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) **ievest Savienības teritorijā vai vest tranzītā;**

*Grozījums*

a) **introducēt dalībvalstī;**

Or. en

*Pamatojums*

*Ierosinātais pārformulējums ir skaidrāks un atbilstošāks definīcijām.*

### **Grozījums Nr. 32**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **7. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Dalībvalstis novērš **invazīvu** svešzemju sugu, kas rada bažas Savienībai, **neapzinātu introdukciju** saskaņā ar 11. panta 3. un 4. punktu.

*Grozījums*

2. Dalībvalstis novērš **jebkuru citu to invazīvo** svešzemju sugu **neapzinātu introdukciju**, kas rada bažas Savienībai, saskaņā ar 11. panta 3. un 4. punktu.

Or. en

### **Grozījums Nr. 33**

**Regulas priekšlikums**

**7. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a Dalībvalstis var paturēt spēkā vai pieņemt stingrākus valsts noteikumus ar mērķi nepieļaut to invazīvo svešzemju sugu introdukciju, naturalizāciju un izplatīšanos, kas rada bažas Savienībai.**

Or. en

*Pamatojums*

*Dalībvalstis pašlaik piemēro dažādus aizliegumus attiecībā uz ISS importu, tirdzniecību un/vai tirgvedību — tie ir ieviesti jau 13 dalībvalstīs. Apzinoties, ka ierobežoti resursi var kavēt noteiktu pasākumu īstenošanu, ir jāizstrādā sistēma, lai nodrošinātu elastību, ja tas ir iespējams, un atzītu to, ka dalībvalstis jau strādā pie ISS problēmas risināšanas. Tāpēc ir skaidri jānorāda, ka dalībvalstis var ieviest vai saglabāt stingrākus pasākumus.*

### **Grozījums Nr. 34**

**Regulas priekšlikums**

**8. pants – 2. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

d) ja invazīvās svešzemju sugas ir dzīvnieki, tie pēc iespējas tiek marķēti;

*Grozījums*

d) ja invazīvās svešzemju sugas, **kas rada bažas Savienībai**, ir dzīvnieki, tie pēc

iespējas tiek marķēti;

Or. en

## Grozījums Nr. 35

### Regulas priekšlikums 8. pants – 4. punkts

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

4. Pieprasot atļauju, **iestāde** iesniedz visus nepieciešamos pierādījumus, kas ļauj kompetentajai iestādei novērtēt, vai 2. un 3. punkta nosacījumi ir izpildīti.

#### *Grozījums*

4. Pieprasot atļauju, **pieprasītājs** iesniedz visus nepieciešamos pierādījumus, kas ļauj kompetentajai iestādei novērtēt, vai 2. un 3. punkta nosacījumi ir izpildīti.

Or. en

#### *Pamatojums*

*Tiek precizēts, ka par visu nepieciešamo pierādījumu iesniegšanu atbild persona, kas pieprasa atļauju.*

## Grozījums Nr. 36

### Regulas priekšlikums 10. pants – virsraksts

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

Ierobežojumi attiecībā uz **invazīvu** svešzemju **sugu**, kas rada bažas dalībvalstij, **apzinātu izplatīšanu**

#### *Grozījums*

Ierobežojumi attiecībā uz **invazīvām** svešzemju **sugām**, kas rada bažas dalībvalstij

Or. en

## Grozījums Nr. 37

### Regulas priekšlikums 10. pants – 1. punkts

1. **Dalībvalstis aizliedz apzinātu izplatīšanu vidē, ja šajā procesā organisms jebkādā nolūkā tiek izvietots vidē, bet netiek veikti nepieciešamie pasākumi, lai novērstu invazīvu svešzemju sugu, kuras nav invazīvas svešzemju sugas, kas rada bažas Savienībai, izbēgšanu un izplatīšanos, un ja dalībvalstis, pamatojoties uz zinātniskiem pierādījumiem, uzskata, ka šo sugu atbrīvošanas vai izplatīšanās nelabvēlīgā ietekme, pat ja nav pilnībā skaidra, ir nozīmīga minētās valsts teritorijā (“invazīva svešzemju suga, kas rada bažas dalībvalstij”).**

1. **Lai nepieļautu to invazīvo svešzemju sugu *introdukciju, naturalizāciju* un izplatīšanos, kas rada bažas dalībvalstij, dalībvalstis vai nu veic pasākumus attiecībā uz invazīvām svešzemju sugām, kas rada bažas dalībvalstij, piemērojot jebkuru no 7. panta 1. punktā minētajiem ierobežojumiem, vai arī patur spēkā vai pieņem stingrākus valsts noteikumus.**

Or. en

#### *Pamatojums*

*Būtu labāk un vienkāršāk, ja attiecībā uz invazīvām sugām, kas rada bažas dalībvalstij, tā varētu piemērot jebkuru ierobežojumu, ko tā uzskata par vajadzīgu. Turklāt, kā minēts iepriekš, ir jāizstrādā sistēma, lai nodrošinātu elastību un atzītu to, ka dalībvalstis jau strādā pie ISS problēmas risināšanas. Tāpēc ir skaidri jānorāda, ka dalībvalstis var ieviest vai saglabāt stingrākus pasākumus.*

### **Grozījums Nr. 38**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **10. pants – 2. punkts**

2. Dalībvalstis informē Komisiju un  *citas*  dalībvalstis par sugām, kuras tās uzskata par invazīvām svešzemju sugām, kas rada bažas dalībvalstij.

2. Dalībvalstis informē Komisiju un  **pārējās**  dalībvalstis par sugām, kuras tās uzskata par invazīvām svešzemju sugām, kas rada bažas dalībvalstij,  **un par ierobežojumiem, kas noteikti saskaņā ar 1. punktu.**

Or. en

## Grozījums Nr. 39

### Regulas priekšlikums

#### 10. pants – 3. punkts – ievaddaļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

3. Dalībvalstu kompetentās iestādes var **izdot atļaujas konkrētai apzinātai invazīvu svešzemju sugu, kas rada bažas dalībvalstij, izplatīšanu**, ja pilnībā izpildīti šādi nosacījumi:

##### *Grozījums*

3. Dalībvalstu kompetentās iestādes var **pieļaut atkāpes no ierobežojumiem**, kas **noteikti saskaņā ar 1. pantu**, ja ir pilnībā izpildīti šādi nosacījumi:

Or. en

## Grozījums Nr. 40

### Regulas priekšlikums

#### 11. pants – 1. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis **ne vēlāk kā līdz [18 mēneši no šīs regulas stāšanās spēkā – norādīt datumu]** visaptverošā veidā analizē invazīvu svešzemju sugu neapzinātas introdukcijas un izplatīšanās ceļus to teritorijās un nosaka tos ceļus, attiecībā uz kuriem vajadzīga prioritāra rīcība (“prioritāri ceļi”) **sakarā ar ienākošo sugu daudzumu vai nodarīto kaitējumu. To darot, dalībvalstis pievērš īpašu uzmanību invazīvo svešzemju sugu, kas rada bažas Savienībai, introdukcijas ceļu analīzei.**

##### *Grozījums*

1. Dalībvalstis **divu gadu laikā no 4. panta 1. punktā minētā saraksta pieņemšanas visaptverošā veidā analizē invazīvu svešzemju sugu, kas rada bažas Savienībai**, neapzinātas introdukcijas un izplatīšanās ceļus to teritorijās un nosaka tos ceļus, attiecībā uz kuriem vajadzīga prioritāra rīcība (“prioritāri ceļi”) **Savienībā pa tiem ienākošo sugu daudzuma vai nodarītā kaitējuma dēļ.**

Or. en

##### *Pamatojums*

*Visam procesam ir jābūt konsekventam: dalībvalstis nevar izstrādāt rīcības plānu, kamēr nav izveidots invazīvo sugu saraksts. Tiek arī ierosināts pagarināt analīzes veikšanai paredzēto termiņu, jo sākotnējais termiņš var būt nereāls. Līdzīgi grozījumi ir veikti arī 11. panta*

2. punktā, 12. panta 1. punktā un 13. panta 1. punktā.

## Grozījums Nr. 41

### Regulas priekšlikums

#### 11. pants – 2. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. *Ne vēlāk kā līdz [3 gadi no šīs regulas stāšanās spēkā – norādīt datumu]* katra dalībvalsts izstrādā un īsteno rīcības plānu saistībā ar prioritārajiem ceļiem, kurus tā ir noteikusi saskaņā ar 1. punktu. Šajā rīcības plānā iekļauj rīcības grafiku un apraksta pasākumus, kas jāveic saistībā ar prioritārajiem ceļiem un lai novērstu invazīvu svešzemju sugu neapzinātu introdukciju un izplatīšanos Savienībā un vidē.

##### *Grozījums*

2. *Trīs gadu laikā no 4. panta 1. punktā minētā saraksta pieņemšanas* katra dalībvalsts izstrādā un īsteno rīcības plānu saistībā ar prioritārajiem ceļiem, kurus tā ir noteikusi saskaņā ar 1. punktu. Šajā rīcības plānā iekļauj rīcības grafiku un apraksta pasākumus, kas jāveic saistībā ar prioritārajiem ceļiem un lai novērstu invazīvu svešzemju sugu neapzinātu introdukciju un izplatīšanos Savienībā un vidē.

Or. en

## Grozījums Nr. 42

### Regulas priekšlikums

#### 12. pants – 1. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis *ne vēlāk kā līdz [18 mēneši no šīs regulas stāšanās spēkā – norādīt datumu]* ievieš oficiālu uzraudzības sistēmu, kuras ietvaros, veicot apsekojumus, monitoringu vai citas procedūras, lai novērstu invazīvu svešzemju sugu izplatīšanos Savienībā, tiek vākti un reģistrēti dati par invazīvu svešzemju sugu sastopamību vidē.

##### *Grozījums*

1. Dalībvalstis *18 mēnešu laikā no 4. panta 1. punktā minētā saraksta pieņemšanas* ievieš oficiālu uzraudzības sistēmu, kuras ietvaros, veicot apsekojumus, monitoringu vai citas procedūras, lai novērstu invazīvu svešzemju sugu izplatīšanos Savienībā, tiek vākti un reģistrēti dati par invazīvu svešzemju sugu sastopamību vidē.

Or. en

## Grozījums Nr. 43

### Regulas priekšlikums 13. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis **ne vēlāk kā līdz [12 mēneši no šīs regulas stāšanās spēkā – norādīt datumu]** ievieš pilnībā **darbojošās** struktūras, lai veiktu oficiālās kontroles saistībā ar Savienībā ieviestiem dzīvniekiem un augiem, tostarp to sēklām, olām vai **sakneņiem**, kas nepieciešamas, lai novērstu invazīvu svešzemju sugu, **kuras** rada bažas Savienībai, apzinātu introdukciju Savienībā.

*Grozījums*

1. Dalībvalstis 12 **mēnešu laikā no 4. panta 1. punktā minētā saraksta pieņemšanas** ievieš pilnībā **funkcionējošas** struktūras, lai veiktu oficiālās kontroles saistībā ar Savienībā ieviestiem dzīvniekiem un augiem, tostarp to sēklām, olām, **attīstības stadijām** vai **dzinumiem**, kas nepieciešamas, lai novērstu invazīvu svešzemju sugu, **kas** rada bažas Savienībai, apzinātu introdukciju Savienībā.

Or. en

*Pamatojums*

*Ir svarīgi pieminēt attīstības stadijas, jo īpaši tādas kā kūniņas un kāpuri bezmugurkaulnieku sugām vai mugurkaulnieku embriji un abinieku vai zivju ontogēnētiskās attīstības stadija.*

## Grozījums Nr. 44

### Regulas priekšlikums 17. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Ne vēlāk kā 12 **mēnešos** no dienas, kad invazīva svešzemju suga ir iekļauta 4. panta 1. punktā minētajā sarakstā, dalībvalstis, kuras savā teritorijā ir konstatējušas plaši izplatījušos šo invazīvo svešzemju sugu, kas rada bažas Savienībai, ievieš pārvaldības pasākumus tā, lai minētās sugas ietekme uz bioloģisko daudzveidību un ekosistēmu pakalpojumiem, cilvēka veselību un ekonomiku tiktu pēc iespējas samazināta. **Šos** pārvaldības **pasākumus pamato ar** izmaksu un ieguvumu **analīzi**, un tajos

*Grozījums*

1. Ne vēlāk kā 12 **mēnešu laikā** no dienas, kad invazīva svešzemju suga ir iekļauta 4. panta 1. punktā minētajā sarakstā, dalībvalstis, kuras savā teritorijā ir konstatējušas plaši izplatījušos šo invazīvo svešzemju sugu, kas rada bažas Savienībai, ievieš pārvaldības pasākumus tā, lai minētās sugas ietekme uz bioloģisko daudzveidību un ekosistēmu pakalpojumiem, cilvēka veselību un ekonomiku tiktu pēc iespējas samazināta. **Šo** pārvaldības **pasākumu pamatā ir** izmaksu un ieguvumu **analīze, ņemot vērā**

ietilpst arī 18. pantā minētie atjaunošanas pasākumi.

**ietekmi uz vidi**, un tajos ietilpst arī 18. pantā minētie atjaunošanas pasākumi.

Or. en

#### *Pamatojums*

*Pieņemot lēmumus, nevar balstīties tikai uz ekonomiskiem aspektiem — tas nav ne pietiekami, ne arī pareizi (piemēram, latvāņu gadījumā).*

### **Grozījums Nr. 45**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **18. pants – 1. punkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis **īsteno** samērīgus atjaunošanas pasākumus, lai palīdzētu atjaunoties ekosistēmai, kuru invazīvas svešzemju sugas, kas rada bažas Savienībai, ir degradējušas, **kam** nodarījušas kaitējumu vai kuru tās ir iznīcinājušas.

##### *Grozījums*

1. Dalībvalstis **veic** samērīgus atjaunošanas pasākumus, lai palīdzētu atjaunoties ekosistēmai, kuru invazīvas svešzemju sugas, kas rada bažas Savienībai, ir degradējušas, **kurai tās ir** nodarījušas kaitējumu vai kuru tās ir iznīcinājušas, **ja vien izmaksu un ieguvumu analīze, balstoties uz pieejamajiem datiem, ar pietiekamu pārliecību nepierāda, ka izmaksas būs ārkārtīgi augstas un nesamērīgas ar atjaunošanas ieguvumiem.**

Or. en

#### *Pamatojums*

*Atjaunošanas pasākumi bieži vien ir dārgāki par izskaušanu. Ja dalībvalstīm nebūs iespējas atkāpties no pienākuma pēc izskaušanas veikt šos pasākumus, tad šo izmaksu dēļ tās ne vienmēr izpildīs prasību izskaust ISS, kas rada bažas Savienībai.*

### **Grozījums Nr. 46**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **18. pants – 2. punkts – b apakšpunkts**



*Komisijas ierosinātais teksts*

b) pasākumus, kas **nodrošina atkārtotas invāzijas profilaksi** pēc izskaušanas kampaņas.

*Grozījums*

b) pasākumus, kas **palīdz novērst atkārtotu invāziju** pēc izskaušanas kampaņas.

Or. en

*Pamatojums*

*Atkārtotas invāzijas profilakses nodrošināšana nav tehniski iespējama.*

### **Grozījums Nr. 47**

#### **Regulas priekšlikums 20. pants – virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Informācijas atbalsta **mehānisms**

*Grozījums*

Informācijas atbalsta **sistēma**

Or. en

*Pamatojums*

*„Mehānisma” vietā vēlams izmantot „sistēmu”, lai šo terminu nejauktu ar šā panta 2. punktā minēto datu atbalsta mehānismu.*

### **Grozījums Nr. 48**

#### **Regulas priekšlikums 20. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Komisija **pakāpeniski** izveido informācijas atbalsta **mehānismu**, kas **nepieciešams**, lai atvieglotu šīs regulas piemērošanu.

*Grozījums*

1. Komisija **12 mēnešu laikā no 4. panta 1. punktā minētā saraksta pieņemšanas** izveido informācijas atbalsta **sistēmu**, kas **nepieciešama**, lai atvieglotu šīs regulas piemērošanu.

Or. en

## *Pamatojums*

*Informācijas atbalsta sistēma ir būtiska IT atbalsta daļa visā procesā, tāpēc tā ir jāievieš kā kopums un noteiktā termiņā.*

### **Grozījums Nr. 49**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **20. pants – 2. punkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. **Sākuma posmā** sistēma ietver datu atbalsta mehānismu, kas savstarpēji savieno esošās datu sistēmas par invazīvām svešzemju sugām, pievēršot īpašu uzmanību informācijai par invazīvajām svešzemju sugām, kas rada bažas Savienībai, un tādā veidā atvieglojot ziņošanu atbilstīgi 19. pantam.

##### *Grozījums*

2. Sistēma ietver datu atbalsta mehānismu, kas savstarpēji savieno esošās datu sistēmas par invazīvām svešzemju sugām, pievēršot īpašu uzmanību informācijai par invazīvajām svešzemju sugām, kas rada bažas Savienībai, un tādā veidā atvieglojot ziņošanu atbilstīgi 19. pantam.

Or. en

### **Grozījums Nr. 50**

#### **Regulas priekšlikums**

#### **20. pants – 3. punkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

3. **Otrajā posmā** 2. punktā minētais datu atbalsta mehānisms kļūst par rīku, kas palīdz Komisijai apstrādāt attiecīgos paziņojumus, kas prasīti 14. panta 2. punktā.

##### *Grozījums*

3. **Šā panta** 2. punktā minētais datu atbalsta mehānisms kļūst par rīku, kas palīdz Komisijai apstrādāt attiecīgos paziņojumus, kas prasīti 14. panta 2. punktā.

Or. en

## Grozījums Nr. 51

### Regulas priekšlikums 20. pants – 4. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. *Trešajā posmā 2.* punktā *minētais datu* atbalsta *mehānisms kļūst par* mehānismu informācijas apmaiņai par citiem šīs regulas piemērošanas aspektiem.

*Grozījums*

4. *Šā panta 1.* punktā *minētā informācijas* atbalsta *sistēma ietver* mehānismu informācijas apmaiņai par citiem šīs regulas piemērošanas aspektiem, *jo īpaši attiecībā uz invazīvu svešzemju sugu agrīnu atklāšanu un ātru izskaušanu.*

Or. en

## Grozījums Nr. 52

### Regulas priekšlikums 20. pants – 4.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*4.a Informācijas atbalsta sistēmas darbību izpildi Komisija var pilnībā vai daļēji uzticēt Eiropas Vides aģentūrai, pienācīgi ņemot vērā šādu uzdevumu deleģēšanas rentabilitāti un ietekmi uz organizācijas pārvaldības struktūru un uz tās finanšu un cilvēkresursiem.*

Or. en

*Pamatojums*

*Lai ierosinātie pasākumi tiktu veiksmīgi īstenoti, sevišķi svarīga ir saskaņota centrālā informācijas sistēma, un Komisijai būtu jāizmanto visi pieejamie resursi, lai sniegtu atbalstu īstenošanas darbā, tostarp un jo īpaši Eiropas Vides aģentūras ļoti atbilstīgā kompetence. Darbinieki būtu jānorīko pēc vajadzības, protams, ņemot vērā uzdevumu deleģēšanas rentabilitāti.*

## Grozījums Nr. 53

### Regulas priekšlikums

#### 21. pants – 1.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***1.a Ja tiek pieņemts vai atjaunināts to invazīvo sugu saraksts, kas rada bažas Savienībai, Komisija, vismaz apspriežoties ar attiecīgajām nevalstiskajām organizācijām, nodrošina, ka sabiedrībai tiek dota reāla iespēja piedalīties pieņemšanas vai atjaunināšanas procesā.***

Or. en

*Pamatojums*

*Ierobežojošus pasākumus sabiedrība vienmēr uztver ļoti jutīgi. Bez patiesa sabiedrības atbalsta nekādi panākumi ISS problēmas risināšanā nav iespējami.*

## Grozījums Nr. 54

### Regulas priekšlikums

#### 22.a pants (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***22.a pants***

***Zinātniskais forums***

***1. Zinātnisko forumu izveido kā īpašu struktūru. Tas konsultē Komisiju par jebkādiem zinātniskiem jautājumiem saistībā ar šīs regulas piemērošanu, jo īpaši attiecībā uz 4. un 5. pantu, 9. panta 4. punktu un 16. pantu.***

***2. Zinātnisko forumu vada Komisija. Tajā darbojas dalībnieku iecelti zinātnes aprindu pārstāvji.***

***3. Zinātniskais forums sniedz ieteikumus attiecībā uz sugām, kurām varētu veikt riska novērtējumu, lai tās, iespējams,***

*iekļautu to invazīvo svešzemju sugu sarakstā, kas rada bažas Savienībai, ņemot vērā to pašreizējo vai iespējamo risku kļūt invazīvām Savienībā. Pirms Komisija ierosina no to invazīvo svešzemju sugu saraksta, kas rada bažas Savienībai, izņemt kādu sugu, tā apspriežas ar Zinātnisko forumu.*

*4. Komiteju, kas minēta 22. pantā, pilnībā informē par Zinātniskā foruma sniegtajām konsultācijām.*

Or. en

### *Pamatojums*

*Ņemot vērā regulas plašo piemērošanas jomu, ir ļoti svarīgi, lai tiktu izveidota īpaša tehniska/zinātniska struktūra — Zinātniskais forums —, kas ar ekspertu zināšanām sniegtu atbalstu lēmumu pieņemšanas procesā.*

## **Grozījums Nr. 55**

### **Regulas priekšlikums**

#### **23. pants**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

##### 23. pants

##### Deleģēšanas īstenošana

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā paredzētos nosacījumus.
2. Pilnvaras pieņemt 5. panta 2. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz nenoteiktu laiku no šīs regulas spēkā stāšanās dienas.
3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 5. panta 2. punktā minēto pilnvaru deleģējumu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Tas stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Savienības

#### *Grozījums*

##### 23. pants

##### Deleģēšanas īstenošana

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā paredzētos nosacījumus.
2. Pilnvaras pieņemt **4. panta 1. punktā, 4. panta 1.b punktā un** 5. panta 2. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz nenoteiktu laiku no šīs regulas spēkā stāšanās dienas.
3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt **4. panta 1. punktā, 4. panta 1.b punktā un** 5. panta 2. punktā minēto pilnvaru deleģējumu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Tas stājas spēkā

Oficiālajā Vēstnesī vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

4. Tiklīdz **tā** pieņem deleģētu aktu, **Komisija** par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.

5. Saskaņā ar 5. panta 2. punktu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja **divos mēnešos** no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.

nākamajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

4. Tiklīdz **Komisija** pieņem deleģētu aktu, **tā** par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.

5. Saskaņā ar **4. panta 1. punktu, 4. panta 1.b punktu un 5. panta 2. punktu** pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja **divu mēnešu laikā** no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.

Or. en

## Grozījums Nr. 56

### Regulas priekšlikums

#### 26. pants – 1. punkts – ievaddaļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Atkāpjoties no 7. panta 1. punkta c) un f) apakšpunkta, tādu lolojumdzīvnieku, kas netiek turēti komerciāliem nolūkiem un kas pieder pie sugām, kuras ietvertas **4. panta 1. punktā minētajā** sarakstā, **īpašniekiem** ir atļauts tos paturēt līdz dzīvnieku dabiskai nāvei, ja tiek ievēroti šādi nosacījumi:

##### *Grozījums*

1. Atkāpjoties no 7. panta 1. punkta c) un f) apakšpunkta, tādu lolojumdzīvnieku **īpašniekiem**, kas netiek turēti komerciāliem nolūkiem un kas pieder pie sugām, kuras ietvertas **to invazīvo svešzemju sugu sarakstā, kas rada bažas Savienībai**, ir atļauts tos paturēt līdz dzīvnieku dabiskai nāvei, ja tiek ievēroti šādi nosacījumi:

Or. en

## PASKAIDROJUMS

Svešzemju sugas tiešas vai netiešas cilvēka darbības rezultātā tiek transportētas pāri ekoloģiskajām barjerām ārpus to dabiskās izplatības zonas. Dažas no šīm sugām jaunajai videi nespēj pielāgoties un ātri izmirst, bet citas var izdzīvot, vairoties un izplatīties.

Invazīvas svešzemju sugas (turpmāk ISS) ir sugas, par kurām ir konstatēts, ka to introdukcija vai izplatīšanās apdraud bioloģisko daudzveidību un ekosistēmu pakalpojumus vai negatīvi ietekmē vidi, cilvēka veselību un sociālekonomisko attīstību. ISS ietver dzīvniekus, augus, sēnes un mikroorganismus un ietekmē ES kontinentālo daļu, ūdenstilpes, jūras un salas.

Tikai 11 % no vairāk nekā 12 000 Eiropā reģistrēto svešzemju sugu ietekmē bioloģisko daudzveidību un ekosistēmas, savukārt 13 % kaut kādā mērā ietekmē ekonomiku.

Tomēr to ietekme uz bioloģisko daudzveidību ir būtiska, un ISS tiek uzskatītas par otru svarīgāko faktoru tikai saistībā ar dzīvotņu izzušanu vien kā bioloģiskās daudzveidības samazināšanās cēloni un par galveno iemeslu sugu izmiršanai.

Runājot par sociālo un ekonomisko ietekmi, ISS var būt slimību pārnēsātājas vai tiešā veidā izraisīt veselības problēmas (piemēram, astmu, dermatītu, alerģijas). ISS var bojāt infrastruktūru un atpūtas objektus, traucēt mežsaimniecībā vai radīt zaudējumus lauksaimniecībā.

Sagaidāms, ka bioloģiskās invāzijas Eiropā pieaugs. Aplēses, kuru pamatā ir ticami pieejamie dati, rāda, ka ISS vai paraugtaksonu, dzīvotņu veidu vai attiecīgo kontinenta daļu skaits Eiropā pēdējos 35 gados ir palielinājies par 76 %.

Pašreizējās tendences saistībā ar jaunu sugu naturalizāciju rāda, ka problēma nepavisam netiek kontrolēta, turklāt ir sagaidāms, ka ietekme uz bioloģisko daudzveidību palielināsies, jo pieaug attiecīgo sugu skaits un ekosistēmu neaizsargātība pret invāzijām citu spiedienu rezultātā, tādu kā dzīvotņu izzušana, degradācija, fragmentācija, pārmērīga ekspluatācija un klimata pārmaiņas.

Ir aprēķināts, ka pēdējo 20 gadu laikā ISS Eiropas Savienībai ir izmaksājušas vismaz EUR 12 miljardus gadā, un kaitējuma radītās izmaksas turpina palielināties. Invazīvo sugu izplatīšanās novēršanas, regulēšanas un izskausanas izmaksas ES ir robežās no EUR 40 līdz 100 miljoniem gadā.

### Priekšlikuma konteksts

ISS ir prioritārs jautājums, kas ietverts Konvencijā par bioloģisko daudzveidību ar īpašu mērķi, kas jāsasniedz pēc Nagojas konferences (Aiči bioloģiskās daudzveidības 9. mērķis), norādot, ka „līdz 2020. gadam ISS un to izplatības ceļi ir identificēti un prioritizēti, prioritārās sugas ierobežotas vai izskauštas un izplatības ceļi pārvaldīti tā, lai novērstu to introdukciju un naturalizāciju”.

2009. gadā Eiropas Parlaments un Vides padome pilnībā atbalstīja ISS stratēģijas izstrādi Eiropas Savienībai.

ISS bija viens no desmit prioritārajiem mērķiem Bioloģiskās daudzveidības rīcības plānā, kā arī piektais uzdevums ES bioloģiskās daudzveidības stratēģijā laikposmam līdz 2020. gadam, kuras mērķis ir sniegt visaptverošu un saskaņotu atbildi ES līmenī, lai novērstu un kontrolētu bīstamo ISS introdukciju un izplatīšanos visā ES.

Saskaņā ar jauno bioloģiskās daudzveidības stratēģiju Komisijai līdz 2012. gadam bija jāierosina īpašs tiesību akts, lai risinātu kopīgās problēmas saistībā ar ISS Eiropas Savienībā.

### **Komisijas priekšlikums**

2013. gada 9. septembrī Eiropas Komisija publicēja tiesību akta priekšlikumu par ISS introdukcijas un izplatīšanās profilaksi un pārvaldību.

Jau agrāk Komisija bija secinājusi, ka pamata tiesību akts ir vienīgais reālais risinājums tam, kā efektīvi strādāt pie ISS jautājuma. Tas tika apstiprināts ietekmes novērtējumā. Tā rezultātā Komisija iesniedza priekšlikumu regulai. Lai nodrošinātu efektivitāti, tiesību akts būtu jāapvieno ar pienākumu ātri izskaust nesen naturalizējušās ISS, kas rada bažas Savienībai.

Saskaņā ar šo risinājumu dalībvalstu pienākums ir nekavējoties rīkoties un dalīties informācijā. Atkāpes ir iespējamās, ja tās apstiprinājusi Komisija.

Priekšlikuma projekta pamatā ir to ISS saraksts, kas rada bažas Savienībai un kuru negatīvās ietekmes dēļ ir vajadzīga saskaņota rīcība Savienības līmenī. Komisija to sagatavos sadarbībā ar dalībvalstīm. Sugas, kuras sarakstā būs norādītas kā sugas, kas rada bažas ES, ar dažiem ierobežotiem izņēmumiem tiks aizliegtas. Dalībvalstīm būs jāveic pasākumi, lai nodrošinātu, ka šīs sugas netiek introducētas, tirgotas, turētas, audzētas vai izplatītas ES. Šādas sugas var radīt kaitējumu visā Savienībā vai tikai dažās Savienības daļās, tomēr, ņemot vērā to ietekmes nopietnību, ir jālūdz palīdzība pārējām ES dalībvalstīm.

Komisija ierosina to sugu sarakstu, kas rada bažas ES, sākotnēji ierobežot līdz 50 sugām, lai koncentrētos uz bīstamākajām sugām un nodrošinātu pietiekamu regulatīvās vides noteiktību dalībvalstīm, ieviešot vajadzīgās pārvaldības struktūras.

Priekšlikumā ir paredzēta arī agrīnās brīdināšanas sistēma. Ja dalībvalsts pamana kādu ISS, kas pēkšņi parādījusies tās teritorijā, tai būs nekavējoties jābrīdina Komisija un citas dalībvalstis, lai apturētu tās tālāku izplatīšanos.

Ja kāda suga, kas ir iekļauta to sugu sarakstā, kuras rada bažas ES, dažās dalībvalstīs jau ir sastopama, šīm dalībvalstīm būs jāveic šīs sugas izskaušanas vai pārvaldības pasākumi un jānodrošina, ka tās izplatība tiek kontrolēta.

### **Referenta priekšlikums**



Referents piekrīt Komisijai, ka priekšlikums būtu jābalsta uz trim pamatprincipiem:

- **PROFILAKSE**

Profilakses mērķis ir samazināt Eiropas Savienībā ienākošo jauno ISS skaitu, tādējādi nepieļaujot, ka palielinās apdraudējums bioloģiskajai daudzveidībai un negatīvā ietekme uz sabiedrību un ekonomiku.

- **PRIORITĀŠU NOTEIKŠANA**

Prioritāšu noteikšana ļaus darboties efektīvi, novirzot resursus cīņai ar pašām bīstamākajām ISS, t. i., lai nodrošinātu vislielāko labumu bioloģiskajai daudzveidībai, sabiedrībai un ekonomikai.

- **RĪCĪBAS SASKAŅOŠANA**

Saskaņoti rīkojoties visā ES, darbības efektivitāte palielināsies ES līmenī, t. i., izvairoties no tā, ka vienas dalībvalsts īstenotās rīcības ietekme tiek mazināta citas dalībvalsts rīcības trūkuma dēļ.

Referents atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu, tomēr uzskata, ka daži aspekti ir jāgroza.

### **Galvenie grozījumi, kas ierosināti ziņojuma projektā**

- **Sarakstā iekļauto sugu skaita ierobežojums**

Ierosinātais ISS skaita ierobežojums līdz 50 sugām ar pārskatīšanas iespēju tikai pēc pieciem gadiem ir šā priekšlikuma būtisks trūkums. Šis ierobežojums nav ņemts vērā ietekmes novērtējumā, un tā kopsavilkumā pat ir norādīts, ka „iepriekš nav iespējams zināt, ar cik un kādām invāzijām būs jācīnās un cik un kādas sugas tiks iekļautas to ISS sarakstā, kas rada bažas ES”.

To ISS skaits, kuras naturalizējas Eiropā, būtu jāsamazina līdz minimumam, un būtu jāveic pasākumi, lai līdz pieņemamam līmenim samazinātu vismaz pašu bīstamāko ISS ietekmi. Tomēr šim rādītājam nav kvantitatīva mērķa.

Zinātnes aprindu pārstāvji piekrīt, ka šīs regulas piemērošanas ierobežošanai līdz 50 sugām, kā to ierosina Komisija, nav zinātniska pamata un ka tādējādi ES, visticamāk, nerasniegs Aiči bioloģiskās daudzveidības 9. mērķi 2020. gadam. Šāds ierobežojums būtu jāatceļ un sistēma jāaizstāj ar tādu, kas ir elastīga, ātri reaģējoša un var tikt atjaunināta tik bieži, cik tas ir vajadzīgs.

- **ISS saraksta izveide un atjaunināšana**

Ņemot vērā to ISS saraksta, kas rada bažas Savienībai, būtisko nozīmi un ciešo saikni ar tiesību akta darbības jomu, šis saraksts būtu jāpievieno pamataktam kā pielikums. Turklāt, sarakstu pievienojot pamataktam, tiks nodrošināta lielāka juridiskā skaidrība

nekā patstāvīga saraksta gadījumā. Tādējādi atbilstošā procedūra saraksta izveidei un atjaunināšanai ir deleģēta, nevis īstenošanas aktu izmantošana.

- **Sugas, kas dažās Eiropas daļās ir vietējās sugas, bet citās — invazīvas**

Sadarbības pasākumi Savienības līmenī var būt noderīgi attiecībā uz konkrētām sugām, kas atsevišķās Savienības teritorijas daļās ir invazīvas, neatkarīgi no tā, vai tās ir citas Savienības daļas vietējās sugas vai introducētas Savienībā no citām valstīm. Izveidojot visaptverošu sarakstu ar visām invazīvajām sugām, neraugoties uz to, vai tās ir vai nav endēmiskas kādā ES daļā, visām dalībvalstīm būtu jāapsver, kāds sadarbības pasākumu līmenis ir vajadzīgs vai pamatots, lai novērstu vai pārvaldītu jebkādu ietekmi.

- **ISS, kas rada bažas dalībvalstij (brīvprātīga rīcība)**

Būtu lietderīgi paredzēt rīcību dalībvalstu līmenī attiecībā uz ISS, kuras nav iekļautas to ISS sarakstā, kas rada bažas ES, bet attiecībā uz kurām dalībvalstis uzskata, ka kaitējums, ko rada to izplatīšanās, lai gan nav pilnībā skaidrs, varētu būt būtisks. Lēmumu par to, vai svešzemju sugu var uzskatīt par tādu, kas rada bažas dalībvalstij, katra dalībvalsts pieņems pati. Vienīgais dalībvalstu pienākums, ko tas ietver, ir ieviest atļauju sistēmu to sugu izplatīšanai vidē, kuras tās uzskata par tādām, kas tām rada bažas.

- **Iespējami stingrāki noteikumi**

Apzinoties, ka ierobežoti resursi var kavēt noteiktu pasākumu īstenošanu, ir jāizstrādā sistēma, lai nodrošinātu elastību, ja tas ir iespējams, un atzītu to, ka dalībvalstis jau strādā pie ISS problēmas risināšanas. Tāpēc referents vēlas nodrošināt, ka dalībvalstis var ieviest vai saglabāt stingrākus pasākumus.

- **Atkāpes**

Atkāpes no daudziem, bet ne visiem ierobežojumiem un pienākumiem ir jāparedz ar mērķi ņemt vērā reģionālās atšķirības attiecībā uz to, cik pamatota un vajadzīga ir rīcība, lai novērstu sugu naturalizāciju vai izplatīšanos, ļaujot dalībvalstīm par prioritāti noteikt rīcību, kas atbilst apstākļiem to teritorijā, un tādējādi uz biogeogrāfiskā raksturojuma pamata samazināt ietekmi uz izmaksām.

- **Informācijas atbalsta sistēma**

Referents uzskata, ka informācijas atbalsta sistēma ir priekšnosacījums regulas veiksmīgai īstenošanai un ka tā ir jāizveido 12 mēnešu laikā no regulas stāšanās spēkā. Strādājot ar šo sistēmu, var izmantot arī Eiropas Vides aģentūras atbilstīgo kompetenci.

- **Sabiedrības līdzdalība**

Ir jāpastiprina noteikumi attiecībā uz sabiedrības līdzdalību, jo patiesa sabiedrības līdzdalība dod iespēju sabiedrībai paust un lēmumu pieņēmējam ņemt vērā viedokļus un bažas, kas var būt būtiski šo lēmumu pieņemšanai, tādējādi palielinot lēmumu pieņemšanas procesa atbildīgumu un pārredzamību un sekmējot sabiedrības informētību vides jautājumos un atbalstu pieņemtajiem lēmumiem.

- **Zinātniskais forums**

Ņemot vērā regulas plašo piemērošanas jomu, ir svarīgi, lai tiktu izveidota īpaša tehniska/zinātniska struktūra, kas ar ekspertu zināšanām sniegtu atbalstu lēmumu pieņemšanas procesā.